

ماذا لو أونا

ترجمة: نوفل الخراز



INSTITUTE
OF NEXT
BY INFONOMIA

ماذا لو أونا

الفكرة الأصلية: ألفونس كورنيليا

النص: جينا كلوتيت · التوضيح: سيلفيا موريلا · تصميم: كورو أستورزا

ترجمة: نوفل الخراز

، اسمي أوننا
تقول ماما
أنا فضولي كقطة
ماذا لو أوننا ، اتصلت بي
أنا أحب طرح الأسئلة حتى لو
ليس لدي دائماً الإجابات
أعتقد إذا كان لديك سبب لك
يمكن أن تجد دائماً كيف

ماذا لو أوننا

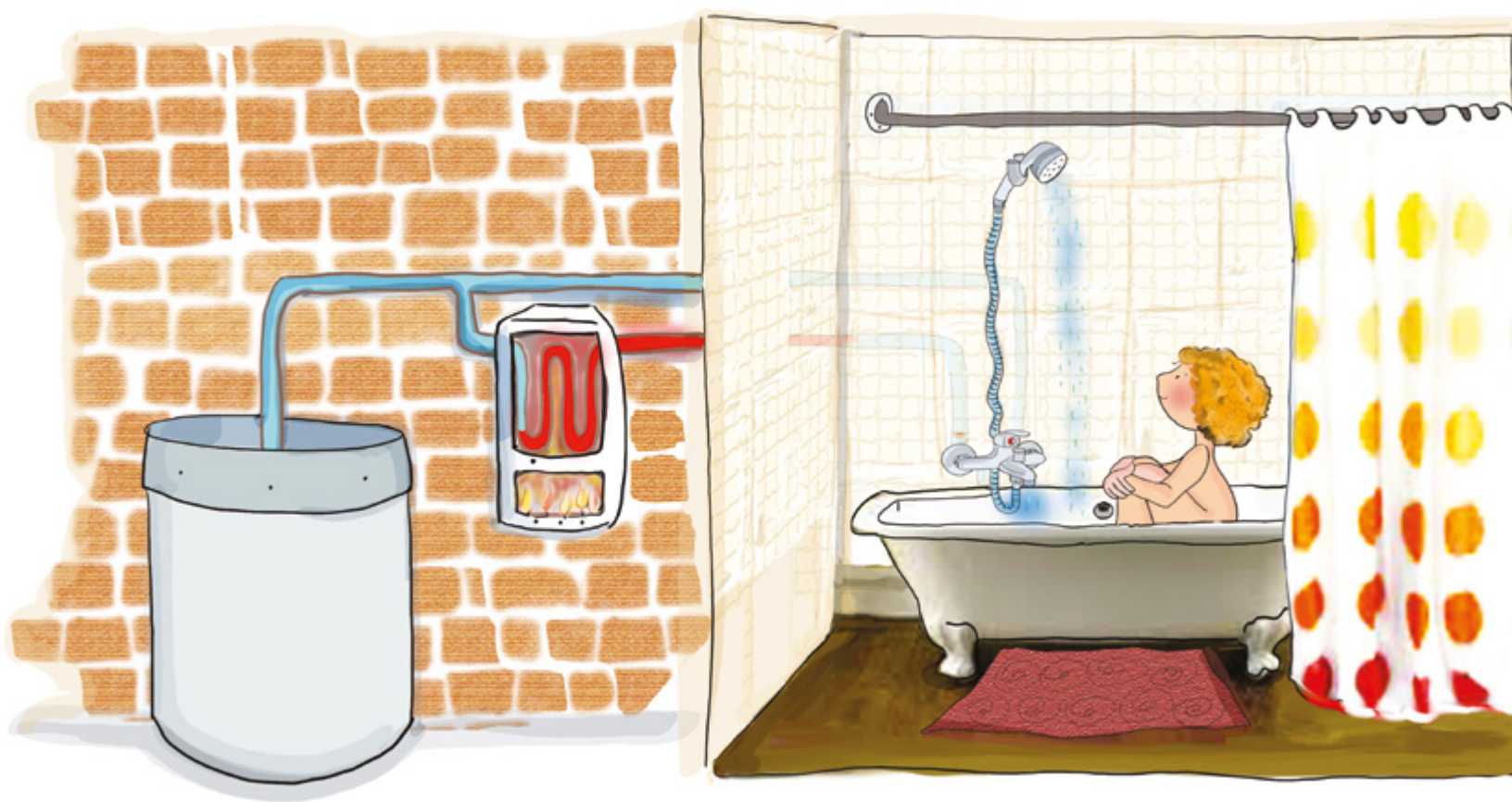


1.

يوم جديد يبدأ و
... بينما أنا أستحم أعتقد

ما يجب أن الوحش
في المجاري
تفعل مع كل الماء
الذي يمتد إلى أسفل هجرة
بينما أنا في انتظار ذلك
لتسخين؟

ماذا لو أونا



2.

... أخرج وأتصور

أن كل العلكة مضغ ...
تمسك الرصيف
تقرر أن تطفو بعيدا
، مثل فقاعات الصابون
جعل بلدي سكوتر الذهاب
خارج فائقة سريعة.

ماذا لو أونا



3.

، حسنًا ، يجب أن تجلس في الصف
لكنني أشعر أنني أفكاري
تتعثر على الأرض

ماذا لو سمحت لهم يطير بعيدا؟
ماذا لو كانت أفكاري
يمكن أن لفة بعيدا؟

ماذا لو أونا



4.

تسألني ماما عن سبب فقداني
معطف. تقول لا بد لي من العثور عليه

ولكن ماذا لو معطفي
تجدني؟

ماذا لو أونا



5.

يوم كامل مع بلدي
... حقيبة ظهر على ظهري

هل تحصل القواقع
آلام الظهر ، أيضا؟

ماذا لو أونا

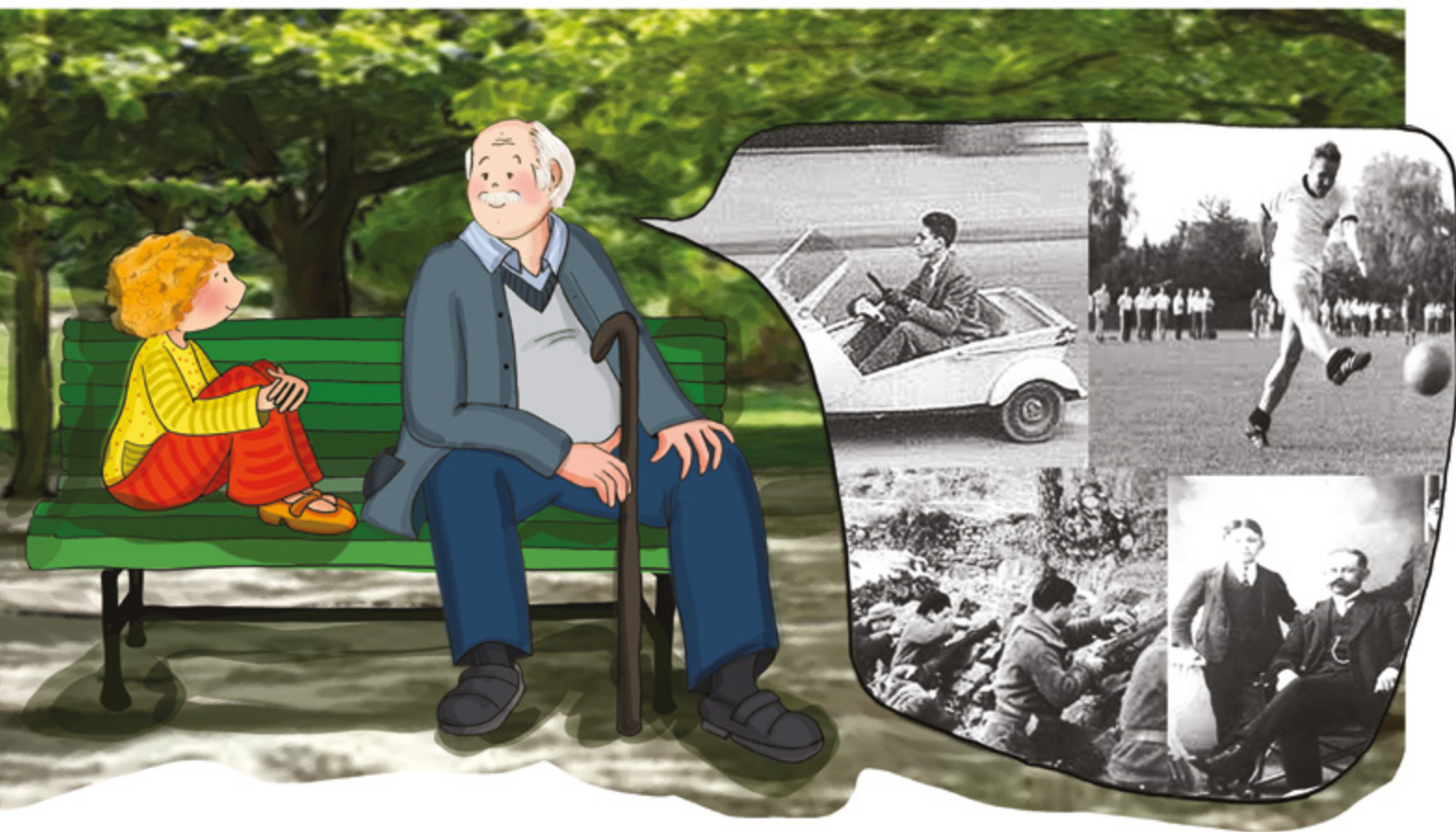


6.

الجد مليء القصص

ماذا لو كان محشوة كل ما قدمه
قصص في الأواني بحيث
انهم لن تضيع أبدا؟

ماذا لو أونا

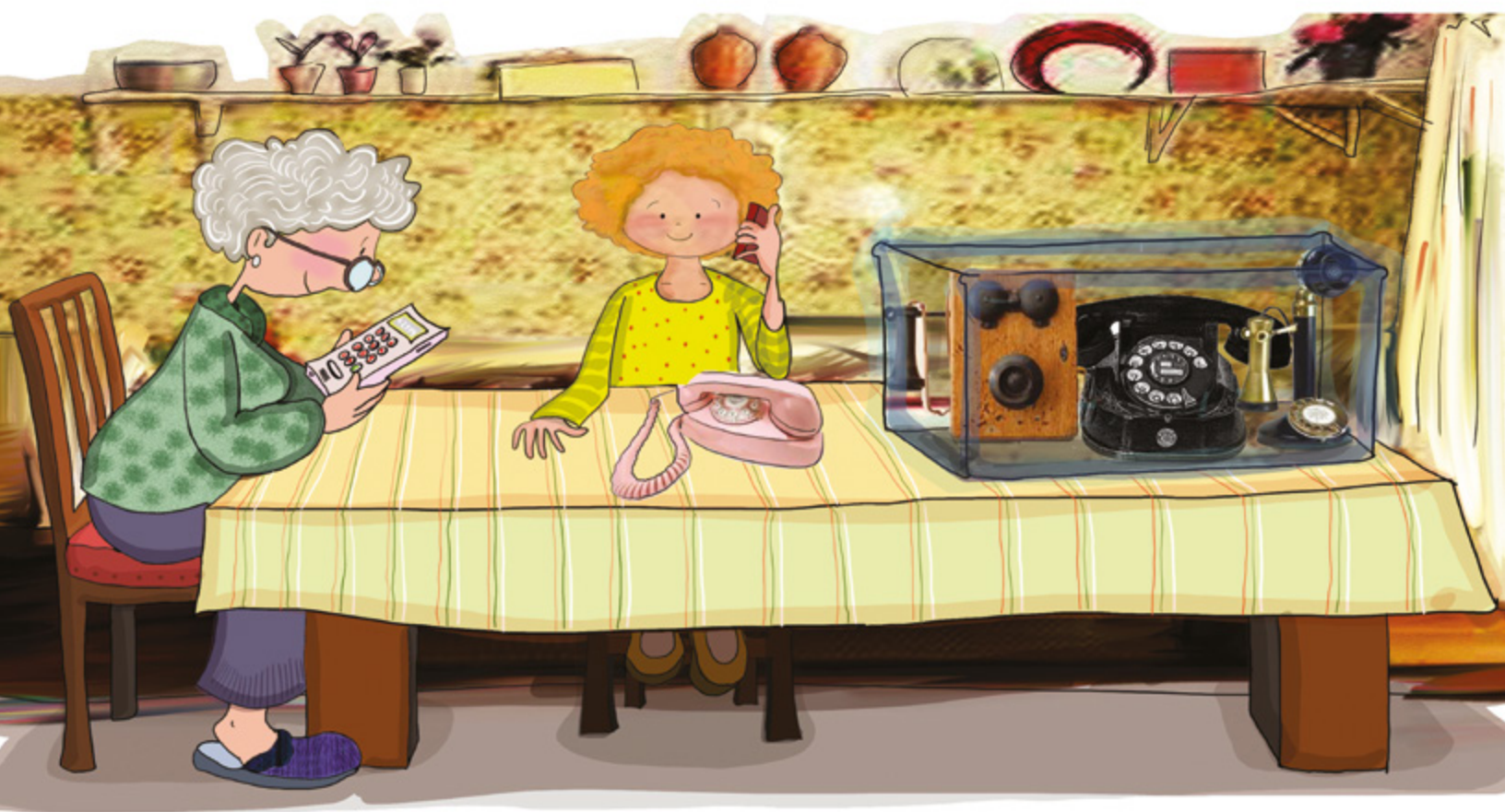


7.

جدتي وهاتفها
... لا تحصل على طول

وماذا لو كانت جدتي
يشبه الهاتف المحمول
النوع الذي استخدمته عندما
كانت شابة؟

ماذا لو أونا



8.

أجدادي لديهم
أعطاني بعض المال

عندما يكون لدي ما يكفي
سأشتري التلסקوب
في غضون ذلك ، كيف يمكنني
جعل هذا أكثر متعة؟

ماذا لو أونا



9.

، لقد عدت الحجارة
لقد عدت الناس وحتى الطيور
... لم يتبق لي شيء

ماذا لو الانتظار
لم يكن مملا؟
هل يمكنك أن تتخيل؟

ماذا لو أونا



10.

أنا أحب الأرض نظيفة في المنزل
وخارجها أيضا

، لقد رأيت ذلك
لقد رأيته
من سيستلمها؟

ماذا لو أونا



11.

... لا أستطيع أن أتخيل عالما بدون أشجار

ماذا لو كنا دائما
حملت البذور في منطقتنا
جيوب هولي؟

ماذا لو أونا



12.

كيف يأتي الكبار فقط
يمكن اتخاذ القرارات
عن مستقبلنا؟

لكننا الأولاد والبنات
.لديك المزيد من المستقبل
ماذا لو طلبوا منا؟

ماذا لو أونا



13.

يجب أن يكون قد تم اختراع الواجبات المنزلية
من قبل شخص ممل جدا

ماذا لو فعل الرياضيات
كان مثل يجري
في عرض اللعبة؟

ماذا لو أونا



14.

أتمنى لو كان لدي أخت كبيرة من شأنها أن
ساعدني ، مثل صديقي كلو

ماذا لو تبنيت واحدة؟

ماذا لو أونا



15.

بلدي ماما درس أيضا الكمان
مع البروفيسور شوروفسكي

الموسيقى التي ألعبها
قديمة جدا.
هل الطبقات لديها
أن تكون كبير السن ، أيضا؟

ماذا لو أونا



16.

محاولة على الملابس في
تغيير الغرفة هو التعذيب

:مرآة، مرآة على الحائط
من يستطيع أن يرى كيف تناسب الملابس
دون حتى الاضطرار إلى اتخاذ
من جورب؟

ماذا لو أونا



17.

هذا مستحيل على أي شخص آخر
أن ارتدي ثوبي

قررت أن أجعلها بنفسني

ماذا لو أونا



18.

.أبي قلق

.غسالة مكسورة

خبر يمكن أن تريني
كيف تصلحها.

في المقابل ، يمكن أن أعلم
”له لإصلاح «الواجبات المنزلية الرطبة
!أنا خبر في ذلك

ماذا لو أونا



19.

عندما أختي الصغيرة
أمر محزن لها إصلاحات وهمية
كل شيء

ماذا لو الآباء
كان لديه سخي؟

ماذا لو أونا



20.

انتهى اليوم. أنا متأكد لدينا
المدرسة تشعر بالوحدة عندما نكون جميعا
اذهب للمنزل

ماذا لو فتحنا
الأبواب حتى الحياة
يمكن أن تذهب في؟

ماذا لو أونا





الفكرة الأصلية: ألفونس كورنيلا

النص: جينا كلوتيت

التوضيح: سيلفيا موريلا

تصميم: كورو أستورزا

الطبعة الأولى: يناير ٢٠١٨

ترجمة: نوفل الخراز

ماذا لو أونا

، اسمي أونا

تقول ماما

.أنا فضولي كقطة

.ماذا لو أونا، اتصلت بي

أنا أحب طرح الأسئلة حتى لو

.ليس لدي دائماً الإجابات

أعتقد إذا كان لديك سبب لك

.يمكن أن تجد دائماً كيف



INSTITUTE
OF NEXT
BY INFONOMIA